Boyash	English translation
1 00:00:00,880 --> 00:00:04,840 Şî-n, în íşkulă ai şţiút,	1 00:00:00,880 --> 00:00:04,840 And in school,
2 00:00:04,840 --> 00:00:10,480 înaínte de íşkulă ai ştiút ùngurέşťe sau nu ai ştiut?	2 00:00:04,840 --> 00:00:10,480 before school, could you speak Hungarian?
3 00:00:10,480 --> 00:00:16,600 Haaa, maĭ dă-múlt nu bá şî şĉiέ ùngurέşĉe.	3 00:00:10,480 --> 00:00:16,600 Long ago the the Boyash could not speak Hungarian.
4 00:00:16,600 --> 00:00:21,960 La noĭ ínca, ínca, ínca băĭeşăşĉe sfătέ,	4 00:00:16,600 --> 00:00:21,960 We only spoke Boyash.
5 00:00:21,960 --> 00:00:23,320 da gróu mi-ra mi,	5 00:00:21,960 --> 00:00:23,320 It was difficult for me
6 00:00:23,320 --> 00:00:28,280 că ĭo úmbla, gróu mi-ra mi să sfătăsc ùngurέşĉe.	6 00:00:23,320 --> 00:00:28,280 as I was going, difficult to speak Hungarian.
7 00:00:28,280 --> 00:00:29,280 Nu sa nu la ásta-nvăţát	7 00:00:28,280 --> 00:00:30,120 I did not learn it.
8 00:00:29,280 --> 00:00:32,800 şî róu múltă dóbă, róu múltă dóbă,	8 00:00:30,120 --> 00:00:32,800 For a long time, for a very long time,
9 00:00:32,800 --> 00:00:37,400 cupíi, álţî cupí, şî nu şĉiέ ùngurέşĉe.	9 00:00:32,800 --> 00:00:37,400 the children, other children could not speak Hungarian
10 00:00:37,400 --> 00:00:41,840	10 00:00:37,400 --> 00:00:41,840

Acúmarɛ iáră, ĉar ùnguréșĉe sfătéșĉe,

and now, they only speak Hungarian

11
00:00:41,840 --> 00:00:46,680
ĉar băĭeșắșĉe nu șĉíe, cupíi d-ácu.

11
00:00:41,840 --> 00:00:46,680
and cannot speak Boyash.

12
00:00:46,680 --> 00:00:49,120
Róu mulț nu șĉíe.

12
00:00:46,680 --> 00:00:49,120
So many cannot.

13
00:00:49,120 --> 00:00:50,560
Níș a mńéu cupíl.

13
00:00:49,120 --> 00:00:50,560
Not even my child can.

14
00:00:50,560 --> 00:00:52,720
Ĭéșĉe că prișέpe

14
00:00:50,560 --> 00:00:52,720
There are things he understands,

15
00:00:52,720 --> 00:00:57,640
da nu șĉíe cum trébe să-m spuĭe-napóĭ.

15
00:00:52,720 --> 00:00:57,640
but he cannot reply.

16
00:00:57,640 --> 00:01:02,320
Nu șĉíe, da múlĉe vórbe dă miń-ntrábă

16
00:00:57,640 --> 00:01:02,320
He does not know, but keeps asking,

17
00:01:02,320 --> 00:01:05,840
șéĭ áĭɛ, văt ș-am zîs?

17
00:01:02,320 --> 00:01:05,840
what is this, what have I said?